

STORIA ANTICA: 433 anni fa Pedro Alvares Cabral scoprì il Brasile



# IL PASQUINO COLONIALE

Anno XXVIII - Num. 1.204

S. Paolo, 6 Maggio 1933

Uffici: Rua José Bonifacio, 7 - 1.

IODOSAN - cura a gatta

BIBLIOTHECA MUNICIPAL  
Rua 7 de Abril, 37



*Comm. Osvaldo Riso*

STORIA MODERNA: 28 anni fa il "Pasquino" scoprì l'arte di far ridere e di far rodere.

GIOIE, BRILLANTI, PERLE, OROLOGI,  
 ARGENTERIA, OGGETTI DI ARTE,  
 a prezzi senza confronto, solo nella

**Gioielleria Adamo**

R. S. BENTO, 25

Telefone: 2-4878 — S. Paulo

**LIBRERIA ITALIANA**

della EDITORA PIRATININGA S/A

R. José Bonifácio, 20-A - Telefone 2-1022 — San Paulo  
 E' arrivata la Collezione completa della Edizione HOEPLI  
 VENDITE A RATE

**::—:: AO MOVELHEIRO ::—::**

Compra, vende e troca moveis, radios, victrolas, discos,  
 metaes, louças, machinas de escrever e de costura e  
 registradoras.

Si comprano case complete pagando os melhores preços.  
 — RUA QUINTINO BOCAUYVA 29-A e 43 —  
 Telephones: 2-3477 e 2-1894

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOS-  
 SIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA

**Adega Para Todos**  
 di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

**Sementes Sempre Novas**  
 (GERMINAÇÃO GARANTIDA)



Importação directa de sementes de hortaliças da Italia,  
 França, Hollanda e Inglaterra.  
 Sementes para pasto — Misturas para passaros

**CASA RANIERI**  
 Importadora de Miudezas

— P. DE RANIERI —  
 RUA FLORENCIO DE ABREU, 137-141 — S. PAULO

**DANTE DI BARTOLOMEO**



Agente vendedor dos pro-  
 ductos assucareiros da  
 "SOCIETE' DE SUCRERIES  
 BRESILIENNES".

Engenho Central em  
 PORTO FELIZ, VILLA RAF-  
 FARD e PIRACICABA.

Fornecer-se cotações de assu-  
 car cristal, filtrado, moído,  
 redondo e segundo jacto.

Endereço Telegraphico: "DANTE"

Caixa 33 — CAMPINAS — Phone 3089

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA  
**"PHARMACIA THEZOURO"**

Preparazione accurata — Consegna a domicilio.  
 Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7 — TELEFONO: 2-1470

**"AI TRE ABRUZZI"**

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
 I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
 I MIGLIORI PREZZI  
**FRANCESCO LANCI**

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

**Novo Emporio de IRMÃOS CALABRÓ**  
 SECCOS E MOLHADOS FINOS  
 AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames,  
 Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.  
 Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.  
 RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5-1965. SÃO PAULO

**Dr. Ennio Mario Rossi**

AVVOCATO

Cause civili, commerciali, penali, orfanologiche.

Ripartizioni fiscali e Giunta Commerciale.

Uffici: Rua Quintino Bocayuva, 54-2.º and. Sale 211, 212.

TELEF. 2-2901 — Dalle 9 alle 11 — 14 alle 17.

ECCELLENTI  
 PER QUALITÀ SONO  
 I PRODOTTI DELLA



**Antarctica**

Sala. 16 Frat. e ord.



Con le nespole e  
 con la paglia si  
 matura il tempo

# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4.2004

Direttore:  
 Gaetano Cristaldi  
 Gerente:  
 Guglielmo Foti

ABBONAMENTI:  
 ORDINARIO, anno 20\$  
 LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:  
 Rua José Bonifácio, 7  
 1.º Andar  
 Tel. 2-6525

Anno XXVII  
 Numero 1.204

S. Paolo, 6 Maggio, 1933

Un numero  
 200 rs.

## dopo i guelfi, la ghibellina

"O voi che per la via quinze passate  
 Attendete e guardate  
 S'egli é dolor alcun, quanto il mio grave".  
 LA DANTE, VITA NUOVA V.

Or mi domando e dico io, é dunque vero che questo maestro e donno di color che sanno, dee, come pensó d'Ascoli in **Lacerba**, per la sua fede poca, rimaner sempre nell'inferno, dove andó col duca? Perché mai questo implacato ghibellino, dopo sette secoli che Bice scorse (e la iettó, tanto ch'ella ne morí) perché perché, pace non ha?

Tanto gentile e tanto onesta pareva la Dante che quaggiú restó a rimembrar chi passó a li cieli con tanta virtute, e tutto a un tratto, — come uno stizzo verde ch'arso sia dall'un dei capi, e che dall'altro geme per vento che éigola e va via, — si sente un lamento, e dal lamento irrompe la bufera sí che ci ritroviam, da capo, per una selva oscura. che la dritta via era smarrita.

Ahi, coloniale!

\* \* \*

A nulla valser la fede dei Manera, la scienza dei Borgogno, il senno dei Vecchiotti ed altri Giovannetti. A nulla.

Se tu sei or, lettore, a creder lento, ciò ch'io diró, non sará meraviglia, ché io, che il vidi, appena il mi consento: Manera se n'andó.

Molto ei fece, e molto contava fare. Ma tutto a un tratto, "forze superiori a la sua voutate" non meglio specificate (mentre la pena ne valeva) costrinseronlo all'abbandono.

Sen va!

Egli sen va, sentendosi laudare, — questo é certo, — e, benignamente d'umiltá vestuto, sotto l'usbergo del sentirsi puro, lascia il facil cammino a quei che segue, poi che egli fece come quel che va di notte, che porta il lume retro e sé non giova, ma dopo sé fa le persone dotte.

\* \* \*

Coloniale!

Quando dicesti: Secol si rinnova, torna giustizia e primo tempo umano, e progenie di-

scende dal ciel nova, forse dicesti il ver. Ma ciononpertanto, quelli che van via, eran pur buoni, eppure se ne vanno.

Perché, perché?

Nuovo pensiero dentro a me si mise, del qual piú altri nacquero e diversi: e tanto d'uno in altro vaneggiavi, che gli occhi, per vaghezza ricopersi, e il pensamiento in sogno trasmutai.

Ma nulla ritrovai, dico. Perché, se pur trovai, a me si volse, in sogno, Dante, con viso che, tacendo, dicea: Taci, non puó tutto la virtú che vuole.

\* \* \*

Coloniale!

Or qui puó esser tormento ma non morte. Per qualcuno mai non furo strenne, che fosser di piacere a queste uguali. Ma insorger vogliamo. Non sien le genti ancor troppo sicure a giudicar, sí come quei che stima le biade in campo pria che sien mature.

Tempo verrà.

E non bisognerà correr lo mare per tutto suo cammino perché giustizia sia fatta!

\* \* \*

Coloniale!

In istile da ghibellin fuggiasco, chiaro, conciso, alato, degno del Poeta della nostra Stirpe e della appercezione della Colonia nostra, ho scritto:

- che alla Dante c'è una crisi,
- che non si capisce perché alla Dante ci debba essere una crisi,
- che vorremmo sapere perché alla Dante c'è una crisi.

\* \* \*

Coloniale: sono stato chiaro?

Ai posterì l'ardua sentenza.

Solo il domani mi apparterrá.

Certi nomini (come me) nascono postumi.

CORRADO BLANDO

# l'uomo che amava la pioggia

— Vede, — mi disse il mio strano interlocutore, — sotto tutti gli aspetti, io preferisco le giornate di pioggia. Il sole abbagliante, le cortine di polvere sollevate a perdita d'occhio dalla catena sterminata dei veicoli che si inseguono pazzamente dall'alba al tramonto, i contorni degli edifici che sembrano dissolversi nel caos delle luci troppo vive, gli uomini che il tepore impigrisce e che indugiano, con aria sonnolenta, qua e là, dimenticando i loro affari e soffermandosi, perfino a cappannelli, nelle mattinate radiose, nei pomeriggi dorati, nei tramonti ricchi di colore dalle tonalità indefinite: le confesso che tutto ciò mi esaspera, mi soffoca starei per dire e, soprattutto, mi mette di cattivo umore.

“Osservi, invece, una giornata di pioggia. Tutto è quieto tutto è uniforme. C'è come una riposante cenere grigia, diffusa ovunque: polline lieve scaturito dal calice di misteriose corolle liquide. L'aria è immobile. Su, in alto, la carasta fumosa delle nubi indugia come la cupola d'un'immensa pagoda: edificio miracoloso, poggiato su impalpabili colonne d'aria. Le case degli uomini, tinte di bianco, di cenere, di rosa pallido, sembrano costruzioni allineate d'un quieto paesaggio di bambole. Voci opache, rumori ovattati, respiro tranquillo della città che vive e lavora, sotto le nubi che dipanano, infaticabili, le loro lucenti frange sottili. La pioggia cade. Sulla terra nuda che avidamente se ne abbevera, sulla pietra grigia da cui rimbalza in mille aghi minuti, sugli alberi che la raccolgono nella conchiglia arida delle foglie.

“Io amo perdutamente ascoltare, nelle mie lunghe notti insonni, la voce della pioggia che cade. E' una voce affascinante e profonda fatta di strepiti improvvisi e d'echi lontani di fruscii e di sibili, di schiocchi e di tintinnii, di risonanze e di arpeggi. E' il fragore delle ardesie sforzate sui tetti, è lo scampanio incessante delle grondaie, il canto delle fontane, il bisbigliare sommerso dei fusti, dei fiori, delle fronde; è tutto un alternarsi, un sopraffarsi, un confondersi d'echi, di suoni, di respiri.

“E di giorno...

“Ecco i passanti succedersi frettolosi, incrociarsi apparire, sparire, incannalarsi a torme per un passaggio stretto, sciamare, ricongiungersi. La pioggia cade... Passano le vetture di piazza, al trotto dei magri ronzi, i taxi fangosi, i tranvai scampanellanti, le “guide interne” lucentissime, di cui si sogna il tepore racchiuso, che i vetri ermeticamente serrati contendono agli indiscreti, forse insieme a un profumo torturante di ambra e di donna bella. La pioggia cade... La pioggia...

\*\*\*

— Perdoni l'indiscrezione — chiesi a questo punto al mio strano interlocutore. — Perdoni... Ma, lei... che cosa fa?... E' forse un artista?... Un poeta?...

— Io?... Ma le pare? — egli mi rispose, alquanto sorpreso. — Io sono un fabbricante di ombrelli.

CONTE RAUL CRESPI

*E ranghi e gradi e distintivi e fregi,  
Ciondoli, ciondolini e ciondolini,  
Titoli, marche, onor, cosa che danno  
Merito a quei che merito non hanno.*

PAOLO CON L'ELLE.

## OFFICINA DE PINTURA GENTILE

PLACAS DE CRYSTAL — TABOLETAS — LETREIROS  
ANNUNCIOS LUMINOSOS

CARTAZES — REFORMAS DE PREDIOS, ETC.  
Pintura a Duco de autos de passelo ou commercial com  
ou sem reclame.

LARGO DA LIBERDADE, 83 — SÃO PAULO  
TELEPHONE: 2-3728.

## cronaca della notte

MISTERO SVELATO

Icri, alle ore 14, di fronte alla casa segnata col numero 133 di via Pucha-Pucha, fu rinvenuto il cadavere del nostro connazionale, in decubito dorsale, sig. Geroboamo Fadelbene, commerciante di secchi e bagnati, e candidato da oltre nov'anni alla croce di cavaliere.

Il pover'uomo presentava la rottura di tre costole e mezza, all'altezza del quinto spazio intercostale dell'emitorace sinistro.

La polizia iniziò immediatamente le indagini per chiarire il misterioso fatto; però tutto fu inutile.

Procedutosi all'autopsia del cadavere del morto, si constatò che la cassa cranica dell'estinto era piena di segatura di “madeira de lei.”



— L'ho piantato! Mi faceva arrabbiare troppo, quel briccone! In due anni, mi sono invecchiata di sei mesi!

## cinematografo

SCENETTE A CORTO  
METRAGGIO

La scena ha luogo in San Paolo, in rua Direita, numero pari nelle ore pomeridiane.

1.° quadro — Un ciclista inesperto e male in arnese manda la bicicletta contro la vetrina di un negozio di mode, e la riduce in frantumi.

2.° quadro — Il negoziante esce su la via inviperito e si slancia sul malcapitato ciclista, che si difende e si scusa alla meglio.

3.° quadro — Intervento d'un signore ben vestito, che non ama le scenate, e interpone i suoi buoni uffici, offrendo al danneggiato un indennizzo di 500 mil reis.

4.° quadro — Consolazione del negoziante, che, intascando un biglietto nuovo fiammante, dà al munifico signore ben vestito quattro biglietti da cento mil reis, di resto.

Ringraziamenti del ciclista e del negoziante; complimenti; commozione della folla che ammira e loda il munifico signore ben vestito che va da una parte, mentre il ciclista si squaglia dall'altra.

5.° quadro — Il negoziante cava di tasca il biglietto nuovo fiammante; lo osserva, e per poco non gli piglia un accidente a fresco: il biglietto è falso.

Ci ha rimesso la vetrina e 400\$000.

6.° quadro — La polizia apre un'inchiesta.

7.° ed ultimo quadro — Il ciclista inesperto e male in arnese e il munifico signore ben vestito, seduti a tavolo, ridono, mangiano e bevono alla salute dei “bobos”.



Questa constatazione contribuì a rendere più fitto il velo che avvolgeva lo stranissimo fatto, e, quando tutto faceva credere che il mistero sarebbe rimasto tale, le dichiarazioni, fatte da un lattolo portoghese, servirono a svelarlo completamente.

Infatti egli ha dichiarato di aver trovato il cadavere con una copia del “Fanfula” sul petto.

Fu così stabilito che il povero Geroboamo Fadelbene si era addormentato leggendo detto giornale ed era quindi rimasto schiacciato da uno di quei macigni che sotto forma di articoli scrive il Dott. Prof. De Marco.

— Una risposta a un attacco di giornale rassomiglia molto allo sforzo d'Ercole di tagliare la testa dell'Idra, senza la minima probabilità, come per Ercole, di riuscita.

Ghibellino Andaló

## CONNAZIONALI

Andando in Santos cercate una casa di famiglia dove troverete tutto il conforto e una cucina casalinga. Grande parco con giardino e chacara. Radio, Pianoforte, Sala di Ping Pong, con prezzi convenientissimi. Av. Presidente Wilson, 108. Tel. 27-27.

Sermone a rime baciate ed abbracciate, fatto su misura e a prezzi di vera liquidazione, per encomienda del qui sotto elencati signori aspiranti e candidati.

Colendissimi signori,  
Sia abbonati che lettori,  
Qui vi sbrodolo affilati  
Vecchi e nuovi candidati,  
Da Vagliengo a Pettinati,  
Da Zampedri a Cantarella  
A Patrizi ed a Colella,  
Finamore con d'Elia,  
Menesini con Callia,  
Recalbuto, Cazzamini,  
Casabona, Cazzolini,  
Leonardi, Barbiellini,  
Chiodi, Conti ed Occhiolini,  
Manograsso con Foschini,  
Conzo, Passero, Torello,  
Della Casa con Parello,  
Scatamacchia, Ferrabino,  
Ramenzoni con Murino,  
Ferrisguarda con Cappelli,  
Con Trinacria e con Rivelli  
E con Tisi (ambo i fratelli),  
Chiavegatti, Paraventi,  
Tipi tutti assai eccellenti,  
Bacchiani con Arcuri  
E tant'altri illustri oscuri,  
Che per tema o per paura,  
Han mandata la procura,  
Ripetendo ad una voce:  
Venga alfin la nostra croce!  
Professore, tocca il dó,  
Paraponzi, ponzi, po'.



Tu che fosti il guiderdone  
Della nostra redenzione;  
Tu che fosti per tant'anni  
Combattuta dai tiranni;  
Che ispirasti a Costantino  
L'ignorato amor divino,  
E il veridico cammino,  
Per andare col tuo segno  
Al celeste eterno regno;  
Tu che fosti in tutte l'ore  
Vero simbolo d'amore;  
Speme nostra, deh ti piaccia  
Di piegare a noi le braccia,  
E stamparci il tuo ritratto,  
Come pegno del riscatto,  
Qui nel petto o nell'occhiello,  
O dolcissimo suggello!

# Ave, Crux, spes unica!

Professore, tocca il re,  
Paraponzo, ponzi, pe'.  
Ah! pietá, pietá ti tocchi  
Di chi é prono ai tuoi ginocchi:  
Se non hai di lor pietá,

Chi di lor pietate avrà?  
Son tuoi figli, o Madre eletta,  
Che s'aspettan la crocetta;  
Se la croce non verrá,  
E' una vera crudeltá:  
Se li scacci, da Cristiani  
Si faranno Maomettani,  
E, tentando altra fortuna,  
Pregheran la mezzaluna  
Che lor dia la dignitá  
Di Sceriffo o di Pasciá.  
Professore, tocca il lá,  
Paraponzi, ponzi, pá.  
O dolcissima crocetta,  
Sia tu sempre benedetta  
Alla sera e alla mattina;  
Potentissima Regina,  
Tu che puoi ciò che tu vuoi,  
Fa' contenti i figli tuoi:  
O sospir degli avi nostri,  
Che benigna a noi ti mostri,  
Se sarei dimenticati,  
Moriremo disperati,  
Senza fiori e senza suoni,  
Su la croce dei ladroni:  
Oh terribile agonia:  
Lo speriamo e così sia!

Marcia funebre: tá, tá:  
Paraponzi, ponzi, ponzi,  
Paraponzi, ferma quá.

GIOVE N. ALE



Lo spazzino che sa il latino,  
Cita Orazio, ma fa lo spazzino.

CAV. ORAZIO FIACCO

## 100\$000

Si comprano abiti nuovi e usati, "manteaux" a 100\$000.  
Si vendono abiti, impermeabili, soprabiti da uomo e da signora, da 15\$000 in su. Si fa qualsiasi lavoro di sartoria. Lavasi e tingesi chimicamente. Stiratura per soli 3\$000.

Si esige la "quadernetta" di identità.

### TINTURARIA CENTRAL

Rua da Boa Vista, 36-1.º Andar. Tel. 2-2828.



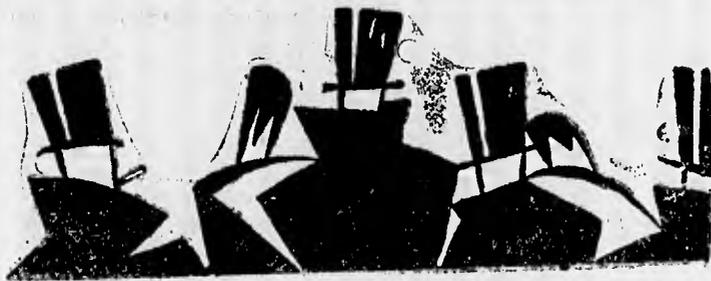
## ANTINORI

CHIANTI CLASSICO

Foruito alla Real Casa d'Italia

RAPPRESENTANTE PER LO STATO DI S. PAULO e R. de JANEIRO

UGO FAZZINI. (CAIXA POSTAL-1609)



# Vita ultra mondana

## i versi ferroviari

*Forse ritornerò un giorno  
verso il tuo cuore diletto  
però prendendo il biglietto  
festivo, d'andata e ritorno.*

*Sapessi, sapessi com'ardo  
di desiderio nel petto,  
ma questo noioso diretto  
arriva sempre in ritardo.*

*Sapessi qual'è l'ideale  
del mio cuoricino esaltato!  
Non prendere l'accelerato  
ma aver il mio treno speciale.*

JOSE' MARIA MARAZZO JUNIORA

\* \* \*

## FIDANZAMENTO

La simpatica e gentile signorina Paolina Puglisi, figlia del Comm. Giuseppe, si è fidanzata con l'Ingegnere Pedro Assumpção, filho del dott. Laerte Assumpção e appartenente ad una delle più illustri e tradizionali famiglie paolistane.

Ai giovani fidanzati ed alle rispettive famiglie il "Pasquino" porge i più sinceri e sentiti auguri, promettendo sin da ora di esser presente alle nozze, con una delle sue genialissime trovate.

\* \* \*

SALVATORE BARBAGALLO  
E' stato operato in questi

giorni alla Casa di Salute Matarazzo ove è stato ricoverato, il Rag. Salvatore Barbagallo, funzionario della Banca Francese e Italiana per l'America del Sud.

Auguri di pronta guarigione.

\* \* \*

### FRANCESCO FROLA

Alla Casa di Salute Matarazzo ove è stato ricoverato, ha subito un delicato intervento chirurgico l'Avv. Francesco Frola, noto giornalista ed ex-Deputato al Parlamento Italiano.

Essendo pienamente riuscita l'operazione, si spera in una pronta guarigione. Auguri.



Il M.° di musica: — Per mille diavoli, come stonano!

## LA SCELTA DEI VESTITI

Prima di comprare, è necessario confrontare.

Trattandosi di vestiti, non possiamo lasciare di assicurare che questa scelta si può fare integralmente con soddisfazione nella Tinturaria Central a Rua Boa Vista, n.° 36, 1.° andar, dove signori e signore troveranno sempre abiti, impermeabili, soprabiti e "manteaux" di ottima qualità a prezzo confortante. Per la incipiente stagione invernale poi, completo assortimento di soprabiti e "gabardine".

\* \* \*

## ASS. EX ALUMNOS SALESIANOS

Ieri sera gli ex Alunni Salesiani, sotto la direzione del sig. Antonio Mesa Campos, nel Teatro del Liceo del S. Cuore hanno riportato un nuovo e brillante successo, con l'interessante dramma in due atti "O dedo de Deus" e con la esilarante commedia "O julgamento de Chico Mandinga".

Grazie del gentile invito.

\* \* \*

## AD MULTOS ANNOS

Lunedì, 8 corr. il simpaticissimo amico nostro Alfredo Gemignani, cassiere del Banco Commerciale, vice presidente dell'"Esporte Club A-

raguaya" — nonché forte campione latino, perde un altro anno della sua giovanile e laboriosa esistenza.

Però a trentaquattro anni — o su di lì — c'è sempre la speranza di viverne altrettanti, quando — soprattutto — ci sono i "dolci baci" della sua amata sposa, le "tenere carezze" de' suoi cinque rigogliosi figliuoli e la stima profonda dei numerosissimi soci dell'"Esporte Club Araguaya" che lo circondano di tanto affetto si da chiamarlo "papá".

Il "Pasquino" invia pure i suoi vivissimi auguri.

\* \* \*

## INFORTUNI SUL LAVORO

Il proto! Ecce inimicus! Tutti miei stalloncini, ponzatti e pensati a lume di candela, sono spietatamente mutilati, massacrati, fracassati, maciullati, spolpettati, dimezzati, inforcati e sotterrati.

Ricordi lontani. Parecchi anni fa venne il Generale Badoglio in visita ufficiale, o meglio generale, in S. Paolo.

Il Direttore mi ordinò, come di costume, uno stalloncino.

Quando il Generale venne al Fanfulla, mi guardò truce, e pose la mano alla daga.

Che era successo? Quella birba del proto aveva stampato: "Miles gloriosus!"

Cirano N.° 2

## BAR E RISTORANTE "ITALIA"

— DI —  
FLORINDO INCERPI

Servizio di bar e ristorante a qualsiasi ora. Importazione diretta di vini italiani e generi consimili. Consegna a domicilio. Gabinetti riservati per famiglie.

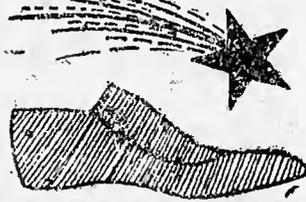
RUA STA. THEREZA, 21 — Tel. 2-3793 — S. PAOLO

## Fabbrica di Forme per Scarpe

ANTONIO GIANNINI  
Specialità negli ultimi  
modelli.

Servizio perfetto.

Prezzi modici  
Rua S. Caetano, 221.  
S. PAOLO



VERA OVAES La grande marca di sigarette  
della "SABRATI"

# REALTÁ ROMANESCA

## LA CROCE E IL CROCEFISSO

Passa un giorno, passa l'altro...  
E la croce non arriva.



E' arrivato l'Ambasciatore, é arrivato il Console, é passata la quaresima e la Pasqua, e la croce non viene.

Si é aperta la porta Santa, si son fatte le elezioni, é arrivato Maggio, e la croce non arriva.

Passa un giorno, passa l'altro...

E' arrivato il Natale di Roma, é giunta la festa dei lavoratori, é venuta la scoperta del Brasile, e la croce non viene.

Passa un giorno, passa l'altro...

Come é triste e snervante la lunga attesa! Come consuma e come rode la speranza delusa! Come toglie l'appetito e turba i sonni il desiderlo non soddisfatto!

S'è compiuto il 112.º anniversario della morte di Napoleone, che dava una croce con la stessa facilitá con cui offriva una presa di rapé, e la croce non viene!

Passa un giorno, passa l'altro...

Che si siano dimenticati del mio nome? Che non si ricordino piú del mio indirizzo? Eppure ai giornali, alle visite ufficiali, nella festa dello Statuto e nella "tomata de Porta Pia" ho sempre dato il mio rispettabile biglietto

da visita, oppure ho firmato ben chiaro

COLELLA PAOLO  
PAOLO COLELLA

Presidente a vita di S. Vito — Ma coraggio, sor Paolo: la pazienza e la rassegnazione sono le virtú dei martiri e dei confessori polignanesi.

Col tempo e con le feste si maturano le croci e le banane.

Passa un giorno, passa l'altro...

Che martirio; o S. Vito Martire, pensaci tu!

\* \* \*

Passa un giorno, passa l'altro...

Mercoledì (2 Maggio, esaltazione della S. Croce) il sor Paolo si levó di buon mattino per ascoltare la Santa Messa e pregare per l'anima benedetta di Pedro Alvares Cabral, che scoprí questo torrone benedetto, dove si mangia, si beve, si veste panni e si può divenire cavaliere.

Tra un "confiteor" e un "Pater noster" si ricordó anche di S. Maurizio e Lazzaro, protettori uffciali delle commende, perché un giorno o l'altro si ricordassero di lui.

I suoi occhi si fissavano dov'era una croce o un crocifisso:

— Guarda quante croci, e a me niente! Perfino a due ladroni dettero la croce, e a me, presidente di S. Vito, nulla. Che martirio: S. Vito Martire, pensaci tu!

Si levó, si segnó con l'acqua benedetta, facendosi un gran crocione da nord a sud, e da est ad ovest, e si avvió a casa con passo grave e comovonte.

\* \* \*

## DISTRAZIONI



IL MARITO (arbitro di boxe): — Break!

A casa l'attende una ben grata sorpresa. Mentre sorbisce una "media com pão quente", la cameriera gli annunzia:

— Sor Paolo, hanno portata una croce per vossoria!

Il sor Paolo ha un fremlto e una scossa di 75 candele. Si alza tremante, manda in pezzi la tazza e si rovescia il caffè sul panciotto nero.

Passa un giorno...  
Sì, può passare anche un secolo, ma ciò che deve venire, verrà. Chi confida in S. Vito, non può perire. E la croce é venuta.

Apri l'involucro con le mani tremanti, mentre gli occhietti furbi di topo campanolo luccicano come due diamanti di cristallo.

E' la croce.  
Sì, la croce, dono della Confraternità della Buona Morte: una croce di alluminio "reforzado" (6 x 4), appesa ad un rosario di cocco!

## Fabbrica di "MANEQUINS" "VERA CRUZ"



Del FRATELLI JACONIS

Si accetta qualsiasi servizio inerente al ramo.

Specialità in "manequins" su misura. Prezzi modici. Finitura chic. — Non temiamo concorrenza.

Rua Lavapés, 164 -- S. Paolo

## VOLTA

Officina Electromecanica e escriptorio para todas installações electricas, especialmente FORÇA, LUZ E RECLAMES LUMINOSOS. PREÇOS MUITO CONVENIENTES RUA YPIRANGA, 15-17 — TELEPHONE: 4-2758.

## Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

### ESPECIALIDADES:

Apparelhos para mutilados, herniosos, rachiticos escoliose, doenças de Pott, espondilite, coxite, paralysis infantil, etc.

Cinto para correção do prolaxo abdominal das senhoras e para todos os operados de Laparatomias. Meias elasticas.

Director : Prof. ITALO SPADAVECCHIA

RUA DO CARMO, 39-41 — SÃO PAULO



**BIOTONICO**  
FONTOURA  
O MAIS COMPLETO FORTIFICANTE  
SAÚDE FORÇA VIGOR

# fuori spettacolo

— In Ungheria, un impresario di pompe funebri, si è ripreso una cassa da morto, che i congiunti non potevano pagare.

— Come si fa a lasciare il morto fuori della cassa?

— E come si fa a restare con lo scoperto di cassa?

— L'angolo degli enigmatici:

Quando fluirá la crisi?

— Un altro colpo di spillo al Cav. tipo Pavão?

Per carità, si sgonfierebbe immediatamente.

— Un altro giornale coloniale al lunedì.

Zitto, giovanotto: sono proibite le notizie allarmanti.



— A quattro fratelli gemelli il padre ha posto il nome dei quattro evangelisti: Matteo, Marco, Luca e Giovanni.

A quando i dodici Apostoli?

— Audaci banditi messicani hanno tentato di incendiare un tribunale, mentre si svolgeva il processo di un loro compagno.

Come dire: le aringhe affumicate.

— Per aver dato un bacio a una signora un industriale parigino è stato costretto dal

marito di lei a firmare cambiali per oltre un milione.

Come dire: piccole cause, grandi effetti.

— Il processo di divorzio di Chevalier si è svolto su reciproche accuse di "ingiurie villane".

Il Presidente con severità a Maurice:

— Vergogna! ricorrere alle ingiurie villane, proprio voi, un fine dicitore!

— Polemica Giappone-Lega delle Nazioni:

— Dove vai?

— Porto cipolle.

— Quando ti ritiri?

— Mi chiamo Mardocheo!

— Se vogliamo fra le Nazioni l'armonia, togliamo di mezzo un equivoco fondamentale.

"Armonia" non viene da "arma".

— Armi, armati, armeggi, armamenti, armate, armatori, armeggiati sono tutt'altra cosa.

— Devo una gratitudine eterna all'aviatore Agello.

— Certo: è una gloria italiana.

— Ma che! Ho giocato al "bicho" il numero dei chilometri percorsi per il primato di velocità, e ho vinto un migliaio!

— Pensieri larghi e profondi:

La crisi è come l'ombra. Se la sfuggi, ti segue; e se la segui... ti viene appresso.

## servizio informativo

**QUARESIMALE** — La Quaresima fu fondata da un Papa — che non ricordo, e che forse non ricordate neppure voi — il quale aveva un nipote, il quale aveva un negozio di sarache, aringhe, baccalà e tondo.



**MUSICOFILO** — La nota ramanzina "Il canto dell'Ido" l'ha scritta Pietro Toselli, su parole di Ugo Foscolo, il celebre autore dei "Cimiteri". Credo che attualmente si trovi a Fiuggi.

**SBARBATELLO** — Se vi fanno male le faringi dei diti, fate a mano di studiare ditiografia, se no finisce che ne resta offeso il nevr'otico superiore.

**DULCINEA** — Un trattato di armonia e disappunto in edizione molto accorata, la

trova da qualunque ortopedico che si sospetti.

**P. RIPICCHIO** — Lei è un brotoione: brotola sempre. Lei ha fatto male malissimo a dare in incandescenze col conduttore, trattandolo perfino di mentecato, perché nei camarotti oggi a S. Paolo si usa discendere dal di dietro, ossia dalla piattaforma interiore del tramvai. Impara l'arte e il galateo di Mons. G. B. Della Casa.

**MADREPIA** — Se lei, come assersisce genuinamente, è molto pettoruta, è molto meglio per il suo bambino latitante.

**S. BRACATO** — Se quel subietto cretino cammina dritto impalato, come dite, deve essere un estonio certamente, tanto più che frequenta certi abietti equivochi e sospettosi.

**PROF. TENERELLA** — Quel problema è preferibile risolverlo non con la tavola preta colica, ma con una sperequazione di tre gradi sotto zero e poi astraendo la radice publica.

**LATINORUM** — Le sigle puntate: Q. B. F. F. S. dei Romani significano:

— Questi bestioni fanno un furore santissimo.

J E' S E' T U

### UN ABITO

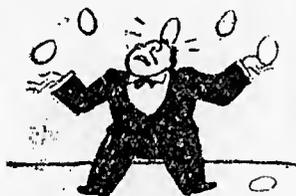
per 80\$ - 100\$ e 120\$

SI CONFEZIONA NELLA "Sartoria Alhambra" di PAULILLO e NUCCI RUA RIACHUELO, 17. Tel. 2-3075

## Gazzette di 2.000 anni fa

Il chiarissimo accademico e brillantissimo giornalista Dott. Medeiros e Albuquerque ignorava che esistessero giornali ai tempi di Cristo: glielo ha fatto sapere il Corriere, citando l'"Acta populi diurna", che si pubblicava 168 a. C.

rium rerum urbanarum" (il "Moniteur" d'allora, perché Roma fu prima ad avere una gazzetta). A lui Lucullo prestava 300 liberti per moltiplicare le copie del "Commentarium". Ciascun liberto gliene dava cinque copie al giorno (Allora ancora non erano in uso le moderne "socabane" del Fanfulla - N. d. R.), uscendo tutte le settimane, nel di' sacro a Mercurio, ne circolavano diecimila e cinquecento copie.



Noi gliene additiamo un altro più recente, che si pubblicava sotto la direzione di C. C. Sallustio (86-35 a. C.).

Togliamo infatti dalle cronache di Tacito (56-117 d. C.):

"Crispo Sallustio" allora giovane ancora, faceva quel che oggi si direbbe il "giornalista", e redigeva insieme con Cesare il "Commenta-

A una dramma per copia, facevano 12 mila dramme al mese, salvo le spese che erano di 2000 dramme all'anno (la dramma valeva circa 97 centesimi di nostra moneta). E questa rendita valeva quanto l'esser proconsole in una delle più ricche provincie dell'Asia, senz'esser ladri come Verre".

Ecco: Meneghetti, uscendo di carcere nel 2130, non farà più il ladro, come Verre, ma il giornalista come il sottoscritto.

CESAR

**APERITIVO**

**FERNET-BRANCA**

**STOMACALE**

## il gioco dell'amore

\* Ci sono degli amori inutili e che non hanno nessuna probabilità di diventare vittoriosi, ma noi li teniamo io stesso in noi, esattamente come certe persone si ostinano a costrvare del biglietti della lotteria, anche dopo l'estrazione.

\* Egli é molto fiero. Tra' mille donne, ha scelto proprio lei. E non dubita neppure che la verità é un'altra: é stato lui ad essere scelto da lei.

\* L'arte d'amare é l'arte di scoprire costantemente del nuovo nella stessa persona. Questo non significa però che la cosa sia sempre possibile.

\* Gli amanti egoisti sono quelli che ottengono le migliori devozioni.

\* Ci sono delle donne spente da anni ed anni che, bruscamente, un bel giorno, sentono il ridestarsi dei sensi. Si direbbe che non ci sia stato che da girare un commutatore.

\* L'amore che comincia con una ammirazione é come una commedia della quale il primo atto sia molto brillante. Al secondo atto, l'interesse comincia già ad affievolirsi.

\* Le donne amano gli sguardi che interrogano, gli sguardi che comandano, gli sguardi che odiano, ma detestano gli sguardi che vedono chiaro.

\* Dite ad una donna: "Voi mi piacete". Si crederà subito indispensabile alla vostra felicità.

\* Quando si comincia a smettere di amare, i più piccoli gesti dell'altro diventano subito odiosi. Un semplice ticchio, una mano che si agita, un piede che dondola, una piega delle labbra: tutto dá sui nervi.

\* Ciò che noi assolutamente non possiamo perdonare ad una donna che abbiamo abbandonata, é di essere diventata più bella.

\* I presentimenti di essere meno amati somigliano a quegli avvertimenti sordi ed oscuri dell'organismo che annunciano una malattia.

\* Un grande amore ne fa sbocciare degli altri intorno a sé. Come il sole, l'amore ha dei satelliti.

\* Spiegarsi significa, in amore, cominciare a voler meno bene.

\* In un perdono, c'è un po' di tutto, fuorché del perdono.

\* Gli infedeli si immaginano che basti cambiar donna, per avere del nuovo. Sarebbe troppo bello se fosse così.

\* Non dite mai ad una donna: "Siate ragionevole". Se ne offenderebbe.

\* Non si inteneriscono le donne con i piagnisteli. Un'aria sprezzante, é vero, la esaspera, ma un'aria umile ispira disprezzo. Per disarmare una donna, bisogna tenersi bene in equilibrio fra l'indifferenza e l'abilità.

\* Diogene continua ancora a passeggiare con una lanterna fra le mani. Ma ha cambiato motto. Dice: "Cerco una donna!".

NINO CANTARIDE

### OFFICINA DE PINTURA

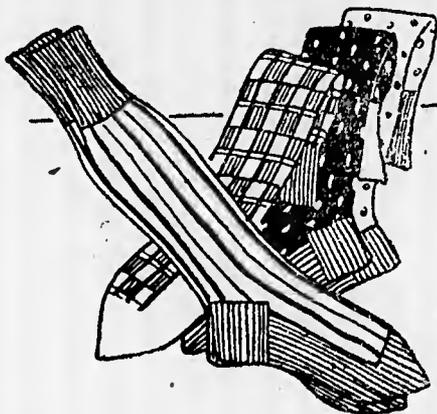
PLACAS DE CRISTAL, LUMINOSOS, TABOLETAS

CREDIDIO & CIA.

LETREIROS E DECORAÇÕES, PINTURAS DE PREDIOS, ETC.

RUA RIACHUELO, 17 — Telep. 2-6045

MAPPIN STORES



## Calze di lana inglesi

Fabbricazione di Morley,  
di universale riputazione.

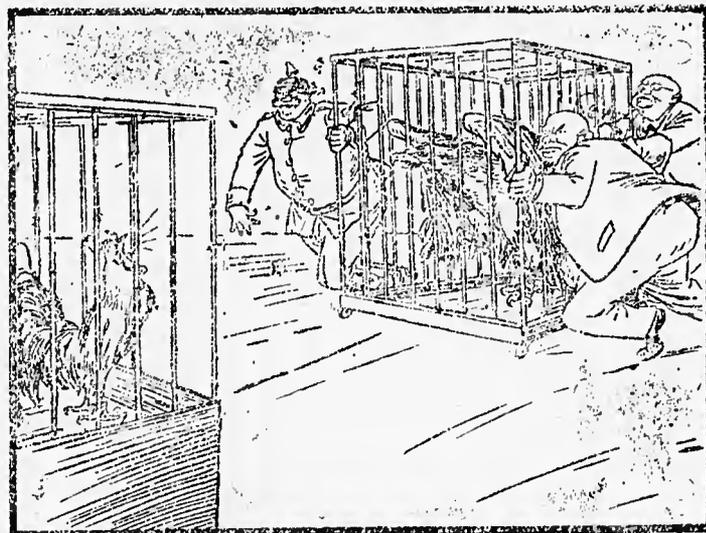
CALZE di lana, colori  
misti cenere  
Paio ..... 12\$

CALZE di lana fanta-  
sia, qualità fina  
Paio ..... 14\$

Esposizioni nel magazzino  
Sezione di Camiceria

MAPPIN STORES

## IL GRAN PERICOLO



Si, si, riavviciniamoli, ma attenti  
Ad evitar spiacevoli incidenti.

### INGEGNERIA IN GENERALE

PER ESSERE BEN SERVITI, RIVOLGERSI  
ALL'UFFICIO TECNICO:

**Battazzi & Menin**

Escritorio: RUA 15 DE NOVEMBRO N. 23  
4.º Andar — Sala 4.

TELEPH.: 2-6737

SAN PAOLO

S. A. I. Angelo Poci, Duca (come sanno anche abaixo ao Piques) d'Iguape, — e (come risulta invece in ristretti circoli intellettuali) candidato pel giornalismo al Premio Nobel 1933, possiede, fra le mille qualità che gli ha elargito la natura, anche uno spiccatissimo senso umoristico che lo ha reso già un noto freddurista.

Iguape, però, nella freddura, ama la gara: ecco perché egli non si manifesta al primo Rivelli che gli capita tra i piedi.

Una delle persone con cui il Duca ama incrociare la sua vena umoristica, è la nostra egregia collega Lina Terzi, la simpatica direttrice della non meno simpatica rivista Augusta.

Con questa spiritosa giornalista Iguape ha già da tempo impegnata una gara tale, che basta incontrarla perché saltando a piè pari i convenevoli, entri subito alla tenzone.

— Sapete voi — le chiese l'altro giorno incontrandola in Rua Libero — sapete voi la differenza che passa tra il pomodoro in scatola e una famiglia povera?

— Ditela! — esclama Lina Terzi che già si prepara a varare la sua.

— Ecco, il pomodoro in scatola è conserva: la famiglia povera è senza serva.

— E voi sapete — attacca Lina — la differenza tra il competitore e l'accumulatore scarico?

— Ditela! — esorta Iguape, che ha già preparato la seconda.

— Il competitore — dice Lina — è concorrente: l'accumulatore scarico è senza corrente.

— E la differenza tra il letame e la pianura? — incalza il Duca.

— Ditela! — fa Lina Terzi, mentre ne pensa un'altra.

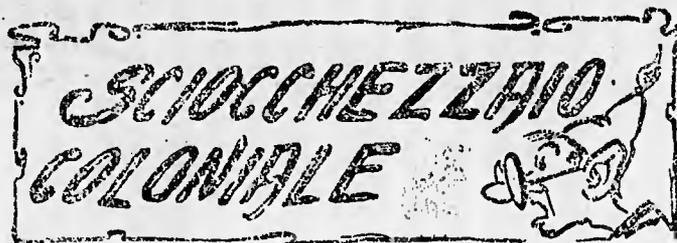
— Il letame è concime — spiega Iguape — e la pianura è senza cime.

— Sapete, adesso, — incalza Lina Terzi — la differenza tra il collegio e l'affamato?

— Va bene, ditela... E Lina Terzi:

— Il collegio è convitto e l'affamato è senza vitto.

— Ditemi allora — ripiglia



Iguape — la differenza tra l'insalata e la mano mozza.

— Dite pure...

— L'insalata è condita: la mano mozza è senza dita.

E Lina:

— E la differenza tra la casa che ospita i frati e una giornata calma?

— Avanti — fa Poci.

— La casa che ospita i frati è convento: la giornata calma è senza vento.

— E sapete voi — conclude

Iguape — la differenza che passa tra una donna orientale a capo scoperto e la stessa a capo coperto? Nessuna: la donna d'oriente, così a capo coperto, è sempre con... turbante.

\*\*\*

Dal Libro dei Versi di Nino Cantaride:

Io vorrei che nella luna  
Ci si andasse col vapore  
per poter fare l'amore  
con le donne di lassù.

\*\*\*

Il Dott. Ezio Moncassoli passeggia per Rua Direita con il suo magnifico cane, quando incontra la moglie di un neomugnaio, notoriamente schiava di un certo X, la quale, guardando il cane, esclama:

— Che bella bestia! — E, sollevando lo sguardo su Moncassoli aggiunge:

— Più bella la bestia del padrone.

Ed Ezio, pronto:

— Mi rincresce, signora, ch'ella non abbia con sé il suo padrone, perché non posso fare il confronto.

\*\*\*

Ancora dal Libro dei Versi di Nino Cantaride:

Ai fidanzati —  
sapendoli pazzi —  
dicea la mamma:

— Non fate i ragazzi!  
Ma a nulla valser  
le prediche sue,  
poiché i bricconi  
ne fecero due.

Il Cav. Sinisgalli, che è noto per la sua avarizia, ma per il suo eccessivo attaccamento al danaro, giorni sono ha ingolato per caso, mentre la esaminava, una moneta da 2.000 réis.

Dopo vari emetici sperimentati con esito negativo, il Dott. Tavarone gli mostra un testo del recente decreto contra l'usura.

Allora, Sinisgalli vomitò. Ma la moneta di 2.000 réis si era inesplicabilmente ridotta a 18 testoni.

Ciò dimostra che il Cav. Sinisgalli è eccessivamente attaccato al danaro, ma non è un avaro. Se forse un avaro vero e proprio, non avrebbe vomitato nemmeno in vista del decreto che il Dott. Tavarone saggiamente gli mostrò. O perlomeno non avrebbe vomitato 18 testoni, quasi tutto. Avrebbe vomitato molto di meno.

\*\*\*

Pensieri entomologici del Capitano Raul Mocchi:

— Presso le zanzare nascono dieci femmine per ogni maschio. Le zanzare non sono poligame; nove di queste zanzare muoiono vergini. Sono appunto queste zitellone che ci pungono; dove si vede che il celibato cagiona la ferocia presso gli insetti come presso le donne.

\*\*\*

— I veri furbi — riflette il Signor Professore Nonlosó Cazzolini — I veri furbi sono, se vi garba, — quelli che si fan crescere la barba. — Ciò serve loro, infatti, e dimostrare, — che in nessun caso se la fanno fare.

\*\*\*

— Sa — diceva l'altro giorno Nino Gallo al Dott. Oreste Bruno, parlando di un noto neomugnaio. — Sa, quando mi informarono delle impudicizie della moglie, io sa cosa feci? Presi lui, e glielo dissi, bello, quattro e quattro, otto. Almeno, dissi, si guarderà.

— E lo ha detto a lui stesso? — chiese meravigliato il Dott. Oreste Bruno.

— Naturalmente.

— Ma allora lei è un lampionalo!

— E perché? — interroga Gallo.

— Perché vive illuminando i becchi (Gialli).

\*\*\*

Il maestro Francesco Casabona, uno dei più geniali musicisti coloniali, discorre-

va di matrimonio con un suo amico, che sembrava così abituato a essere celibe, che il matrimonio si poteva escludere senz'altro dal mondo delle sue probabilità.

— Se ti sposi, — gli disse Casabona — verrò a suonare l'organo alla cerimonia.

Alcuni mesi dopo l'amico lo incontra e gli dice, presentandogli la sposa:

— Lo sai che mi sono sposato? E ho atteso inutilmente che tu venissi a suonare l'organo.

— Sarà per la prossima volta — dice tranquillamente Casabona.

\*\*\*

Durante un recente processo per investimento, la vittima, ferita dal paraurti al ventre, con grave lesione dell'appendice, chiedeva una forte indennità per quell'appendice soppressa. L'avvocato sostenne i diritti del cliente con tanto calore che il Tribunale accordò 10 contos di danni, sebbene alcuni periti avessero sostenuto che l'appendice è un organo inutile che nell'evoluzione animale si va perdendo come i denti del giudizio e il cocchige.

All'uscita dal Tribunale, qualcuno che aveva ascoltato l'arringa, domandò al Dott. Giovelliti ch'era presente:

— Ma lei crede proprio che l'appendice sia utile?

— Al cliente no, — rispose Giovelliti — E' utile al chirurgo.

ALFAIATARIA  
"FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. S. Bonto, 20-3. App. 59  
S. PAOLO

**BAR E RESTAURANTE MONTECATINI**  
CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA.  
Specialità in prosciutti e salami di Rio Grande.  
Vendita all'ingrosso e al minuto.  
Consegna a domicilio.  
**B. BERNARDINI**  
RUA DO CARMO, 28 — TELEFONO: 2-6369.

# SPORT

## il simpatico gioco basco ricomincia a funzionare in S. Paolo

Da diverso tempo, nelle sfere sportive di S. Paolo, si era sparsa la voce che presto sarebbe stata permessa, dalle competenti autorità, la riapertura delle case in cui da anni si praticava il simpatico gioco iberico della *pelota*.

La notizia, oltre a rallegrare tutti gli interessati direttamente alla pratica di questo difficile sport, aveva suscitato una attesa veramente ansiosa tra i dilettanti ed i simpatizzanti, i quali, da più di due anni, non assistevano più allo svolgersi delle emozionanti gare offerte dagli esperti professionisti, qui chiamati dalle vecchie organizzazioni sportive del *Frontão Boa Vista* e del *Frontão Brasileiro*.

In questi ultimi giorni tale ansiosa attesa è stata soddisfatta, poiché le due grandi Case sportive hanno aperte le loro *canchas* ai professionisti e le loro porte al pubblico.

\* \* \*

Non è superfluo dire che il gioco della *pelota*, nel senso sportivo, rappresenta qualche cosa che sta molto più in alto della box, la quale, sebbene l'uguagli in tutti i fattori, di forza, di destrezza, di intelligenza e di resistenza, racchiude dei metodi barbareschi di discutibilissimo gusto, assolutamente assenti nel nobile e cavalleresco gioco basco.

Difficilissimo per le rare qualità che richiede nel *pelotario*, questo sport non è raggiunto con relativa perfezione che dopo anni ed anni di esercizio e sacrificio. Non tutti posseggono le attitudini fisiche e le doti necessarie alla riuscita, e dei molti *amadores* che ne iniziano la pratica, pochissimi saranno i futuri professionisti capaci di soddisfare l'esigentissimo pubblico.

Degni quindi di vera ammirazione, non meno dei *boxeurs*, sono quei *pelotaris* che raggiungono l'abilità necessaria ad esibirsi in pubblico.

Il gioco della *pelota*, infine, considerato dal punto di vista della funzione di educazione fisica che deve esercitare uno sport, soddisfa ogni esigenza

delle leggi ginnastiche molto più efficientemente di molti passatempi che nello sport sono stati inesplicabilmente classificati.

\* \* \*

Ciò posto, altre due considerazioni fan sì che ci si rallegri per tale tempestiva riapertura: la sistemazione di non pochi disoccupati e la beneficenza.

Sin dal 1930, tutti quelli che dalle due grandi Case sportive di Ladeira Porto Geral e Rua Formosa traevano il loro mezzo di vita, furono messi sul lastrico. Essendo elevato il numero di impiegati che una tale Casa richiede, non poche furono le famiglie che, ad un tratto, si videro mancare il pane.

D'altro lato, la *Santa Casa di Misericordia*, che riceveva una non indifferente percentuale sul gettito delle scommesse, venne a soffrire direttamente dalla cessazione del funzionamento del gioco.

Queste due considerazioni, soprattutto, hanno spinto ora le Autorità competenti a permettere la riapertura di tale sport.

Si potrebbe vedere, con molta sottilezza moralista, un male nelle scommesse. Ma questa non è assolutamente una ragione. Al gioco scommette chi vuole, l'entrata è libera ed il costo di una *poule* è così basso che il sistema delle scommesse non può costituire affatto una fonte di perdita, essendo com'è una maniera di interessarsi più direttamente ed intensamente al gioco.

\* \* \*

L'inaugurazione delle due grandi Case Sportive, avvenuta, con larghissimo concorso di Pubblico, nella scorsa settimana, è dovuta all'interessamento dei signori Cesare Memolo e Manuel Fernandes Lopes per il simpaticissimo gioco iberico.

Speriamo che tale Sport raggiunga nuovamente lo sviluppo di alcuni anni fa, e che la classe dei dilettanti s'allarghi sempre più, per l'utilità all'educazione fisica che tale Sport rappresenta indubbiamente.

# comunicati a pagamento il viaggio ~ crociera della "Dante"

GAETANO PASSERO, intende POLVERIZZARE, FULMINANTEMENTE le verità che chiama calunnie.

Conosciuto come URUBU', ha voluto (in un comunicato del "Diario di S. Paolo" del 21 Aprile) MASCHERARSI, candida colomba, vergine e martire.

Al colto pubblico spaventato di tanta sfacelataggine, ha denunciato un certo Ingegnere Ugo Gaudio, che crudelmente gli stá strappando le CANDIDE PENNE.

Povero PASSERO URUBU', é inutile cinguettare malinconicamente: Ugo Gaudio é e sarà senza pietá.

GAETANO PASSERO URUBU', vuol far credere che ignora perché lo chiamo LADRO e FALSIFICATORE e che lo CALUNNIO.

RINFRESCHIAMOGLI la memoria: .....

LETTERA ESPRESSA N.º 1758 del 16 Febbraio 1933:

..... reclamando il pagamento di quanto AVETE RUBATO, facendo FALSIFICARE dai vostri SPECIALISTI la FIRMA DI MIO SUOCERO, sopra due cambiali SCADUTE e PAGATE da 4 anni, cambiali che vi avevo consegnate con la sola mia firma!! LETTERA RACCOMANDATA N.º 61355 del 27 febraio 1933.

..... "Credevo che AVESTE SMENTITA la mia ACCUSA FORMALE di avermi RUBATO VERGOGNOSAMENTE, FALSIFICANDO la FIRMA di MIO SUOCERO, su DUE CAMBIALI SCADUTE e PAGATE da 4 anni"!!!

..... P. S. Vi faccio sapere, PERCHÉ VOI CERTAMENTE IGNORATE, che esiste UNA POLIZIA onesta e incorruttibile, che PUNISCE SEVERAMENTE I RICATTATORI E FALSARI"!!!!

Ho CALUNNIATO GAETANO PASSERO affermando che fu INDULTATO e non ASSOLTO?

Con che coraggio ha pubblicato GAETANO PASSERO il DECRETO?!!!!

Quanta VERGOGNA e MISERIA MORALE apparisce.

Lascio all'eloquenza delle prove la risposta:

DICIONARIO do DIREITO PENAL, pelo BACHAREL JOÃO MARCONDES DE MOURA ROMEIRO. Pagina 199:

INDULTO de GRAÇA

"E' a dispensa concedida pelo PODER COMPETENTE ao CONDEMNADO de cumprir PENA que LHE FOI IMPOSTA.

Não se confunde o INDULTO com a AMNISTIA.

Aquelle (o INDULTO) NÃO ESTINGUE O DELICTO, NEM A CONDEMNACÃO, NEM AS SUAS CONSEQUENCIAS; faz UNICAMENTE CESSAR A PENA, e não impede, NO CASO DE NOVOS DELICTOS, a applicação das penas da REINCIDENCIA.

A AMNISTIA abrange muito mais, EXTINGUE TODOS OS EFEITOS, da pena, e PÔE PERPETUO SILENCIO ao processo" .....

I COMPLICI DI GAETANO PASERO furono PROCES- SATI e assolti.

GAETANO PASSERO fuggí in ITALIA per non affrontare un processo, perché L'UNICO COLPEVOLE ERA GAETANO PASSERO.

Per POTERE RITORNARE ha dovuto aspettare una providenziale REVOLUCAO, UM TEMPO ANORMAL para CAVAR un INDULTO, perché "AS AUTORIDADES FEDERAES SO' PODEM CONCEDER INDULTOS por REATOS POLITICOS".

Dice il DECRETO di INDULTO di GAETANO PAS- SERO:

..... e attendendo a que NÃO SE ACHA AINDA COMPLETAMENTE NORMALIZADA A SITUAÇÃO DO ESTADO DE S. PAULO, A CUJAS AUTORIDADES DEVERIA SER SUBMETIDO O CASO .....

HO MENTITO e CALUNNIATO GAETANO PASSERO affermando che il SUO AVVOCATO, ARBITRO ASSOLUTO TRA NOI, gli ha ORDINATO DI PAGARMI?

GAETANO PASSERO HA DICHIARATO pubblicamente che NON E' VERO, e che se FOSSE VERO, PAGHEREBBE.

ACCETTO UN GIURÍ DI ONORE.

Se é falsa la mia affermazione chiederó scusa a GAETANO PASSERO, caso contrario GAETANO PASSERO mi pagherá.

ASPETTO LA RISPOSTA.

INGEGNERE UGO GAUDIO.

Assumo a responsabilidade e autorizo a publicação no "IL PASQUINO COLONIALE".

ENG.º UGO GAUDIO.

Reconheço a firma supra. S. Paulo, 5 de Maio de 1933. Em test.º da verdade: José M. D'Avila, Tabelião Substituto.

Riceviamo e pubblichiamo:

La Società Nazionale "Dante Alighieri" ha indetto dal 16 al 30 maggio prossimo il consueto Viaggio-Crociera annuale che si presenta in particolar modo interessante per le svariate attrattive che fanno parte dell'itinerario del Viaggio. Esso comprende la visita di numerose ed importanti città della Germania, dell'Olanda, dell'Inghilterra e del Belgio, e precisamente di Francoforte, Colonia, Amsterdam, l'Aja, Rotterdam, Londra, Ostenda, Brusselle, Anversa.

Avrà particolare interesse il percorso Magonza-Colonia che verrà effettuato per via fluviale: uno dei più pittoreschi e romantici tratti del Reno.

Per questo Viaggio la "Dante Alighieri" ha ottenuto delle eccezionali riduzioni, per cui é stato possibile stabilire delle quote di partecipazione favorevolissime che consentiranno ai suoi Soci di usufruire di facilitazioni mai avute finora.

E' pertanto assicurato un notevole concorso di Soci e si

consigliano gl'interessati di affrettare le iscrizioni che d'altra parte hanno già raggiunto in pochissimi giorni un numero ragguardevole.

Le richieste d'informazioni e di programmi, nonché le iscrizioni, dovranno essere indirizzate alla Sede Centrale della "Dante Alighieri" a Roma in P.za Firenze, 27, oppure al Comitato di Milano in via Gesù, 3.

CHI PROVA IL

## Cajú Purgativo



Non usará piú altro purgante.

PURGANTE SALINO GAZOSO

Piacevole al gusto. Senza dieta.

: Effetto immediato :

# ~~TOSSE~~

**XAROPE DAS CRIANÇAS**  
**XAROPE DE LIMÃO BRAVO E BROMOFORMIO.**  
**PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E BROMOFORMIO.**

In tutte le  
**DROGHERIE — FARMACIE**  
 e nella

## Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

### "Elekeiroz" S. A.



10 — L'UOMO DAI DUE PROFILI

Scena prima: Una camera  
IL CAPO DELLA POLIZIA  
(a Sherlock-Holmes) — Maestro, vi ho fatto avvertire d'urgenza. L'inquilino di questa camera è stato ucciso con un colpo di pugnale e l'assassino è scomparso.

SHERLOCKHOLMES (esaminando la vittima) — Quale strana fisionomia! Ma dove ho già veduta questa fisionomia? Dove? Dove?

IL CAPO DELLA POLIZIA — L'avrete certamente veduta nei giornali, Maestro, in tutti i giornali. La vittima esercitava la professione di uomo-réclame. La sua testa e barba e capelli bianchi da un lato e la barba e capelli neri dall'altro è celebre in tutto il mondo. L'infelice faceva la pubblicità per una grande fabbrica di tintura per i capelli e traversava le strade di Parigi con un cartello attaccato al petto. Sul cartello si leggevano le parole leggendarie Prima e dopo la cura. Ma se volete possiamo raccogliere le testimonianze del vicino di pianerottolo.

SHERLOCK-HOLMES — Parlate, vicino di pianerottolo.

IL VICINO DI PIANEROTTOLO — Io ero appena tornato a casa e avevo appena cominciato, come tutte le sere, a litigare con mia moglie, quando alcune voci provenienti dalla camera vicina attirarono l'attenzione del mio sistema auditivo. Allora dissi alla mia cara sposa: Melania, non ti pare che qualcuno stia litigando in casa del signor Prima-e-dopo-la cura? Noi lo chiamavamo sempre così. Infatti, ascoltammo e sentimmo la voce dell'uomo-réclame esclamare con veemenza: "No, miserabile, tu non disonorai mai più la mia barba bianca!". Poi una lotta terribile parve scoppiare fra il nostro vicino e il suo misterioso visitatore. Ad un tratto, un grido straziante ci fece trasalire. Poco dopo udimmo la caduta sorda di un corpo. Io mi precipitai sul pianerottolo, senza perdere neppure un secondo, insieme agli altri vicini. Sfondammo la porta, ma il misterioso assassino era già scomparso.

SHERLOCK-HOLMES

Dalla finestra, senza dubbio...

IL VICINO DI PIANEROTTOLO — Impossibile!... La finestra era ermeticamente chiusa... Aggiungete che in stanza non aveva caminetto.

SHERLOCK-HOLMES — Tutto ciò è molto strano.

IL MEDICO LEGALE (esaminando la vittima) — La ferita è grave, ma non la credo mortale. Faccio trasportare il signor Prima-e-dopo-la cura in un buon ospedale.

SHERLOCK-HOLMES (dopo aver esaminato attentamente il pavimento con una lente di ingrandimento) — Comincio a capire...

Scena seconda: Una sala d'ospedale

IL CAPO DELLA POLIZIA — Il signor Prima-e-dopo è oggi fuori di pericolo. Senza dubbio potrà rivelarci l'identità del suo assassino.

SHERLOCK-HOLMES — Grazie alle impronte digitali che ho raccolte sul manico del coltello omicida, io conosco già il nome dell'assassino. Ma il vecchio uomo-réclame si sveglia e desidera farvi personalmente il racconto del crimine.

IL SIGNOR PRIMA-E-DOPO — No... non voglio dir nulla... Non posso denunciarlo. E' odioso!

SHERLOCK-HOLMES — Parlate, vi dico... Tanto so tutto lo stesso... (Gli mormora qualcosa all'orecchio).

IL SIGNOR PRIMA-DOPO (trasalendo) — Ebbene sia... Parlerò... Dal momento che avete scoperto il terribile segreto della mia vita, vi dirò tutto. Ah! maledetto sia il giorno in cui accettai le proposte della fabbrica di tintura

alla quale la mia povera testa serve di réclame. Io allora ignoravo che, tingendo in nero la metà della mia barba bianca e dei miei capelli bianchi, avrei provocato in me il più stano caso di sdoppiamento della personalità.

IL CAP ODELLA POLIZIA — Di sdoppiamento della personalità?

IL SIGNOR PRIMA-E-DOPO — Sì... Alcune settimane dopo aver applicata la tragica tintura nera sulla metà del mio sistema pilare, io notai con stupore di avere in me due anime diverse e nemiche. Forse fu un semplice effetto di autosuggestione, chissà? Certo si è che io sentivo in me queste due anime:

un'anima da giovanotto e un'anima da vecchio. Io sentivo nettamente, sia dal punto di vista morale che da quello fisico, di avere tutto il mio essere diviso in due parti distinte. Una metà del mio cervello sognava dei pensieri d'amore e agognava il più folli passioni, mentre invece l'altra metà conservava la calma serenità della vecchiaia. Da quel giorno, una lotta straziante di tutti i minuti cominciò fra il mio io giovane e il mio io vecchio. Il mio occhio sinistro (lato giovane) non poteva vedere passare una donna, senza lanciare delle occhiate incendiarie e ciò malgrado tutti gli sforzi dell'occhio destro (lato vecchio) per resistere. L'infernale lato giovane si metteva a seguire le donne per le strade, trascinando dietro di sé la metà ragionevole e indifferente della mia doppia personalità.

SHERLOCK-HOLMES — Le mie deduzioni non mi avevano ingannato...

IL SIGNOR PRIMA-E-DOPO — Ahimé, il mio lato vecchio si dimostrò il più debole dei due. Ben presto fui costretto a seguire il mio lato giovane in tutti i locali notturni e dovetti perfino partecipare a delle orgie erotiche. Non vi dico, durante queste orgie, tutto il disgusto che provavo con l'altra metà del mio corpo. Un giorno, il mio miserabile lato giovane si mise a far vita comune con una poco di buono e dovetti così subito le ingiurie di questa donnaccia che mi trattava da vecchio cretino e che mi accusava di turbare, con la mia presenza, le sue ore di intimità con il mio lato giovane.

Di turpitudine in turpitudine, il mio infame lato giovane mi dichiarò l'altra sera di non voler più lavorare e mi disse che la sua bella barba nera gli avrebbe certamente permesso di farsi mantenere da una vecchia signora. Sentendo quella cinica professione di fede, io esclamai con veemenza: — No, tu non continuerai più a disonorare la mia barba bianca! — Poi cercai di impedire al mio lato giovane di uscire di casa. Come al solito, voleva andare a raggiungere la sua donnaccia. Allora il miserabile lato giovane, pazzo di rabbia, afferrò un coltello e io ficcò nel mio lato vecchio ed onesto. Ecco, signori, vi ho tutto confessato. Prima di andarsene, abbiate però la bontà di legare il mio braccio sinistro al comodino. Chissà? Il mio infame nemico intimo a barba nera, che, ahimé, divide il mio cuscino, potrebbe avere una voglia pazza di strangolarmi.

PROCUREM EM TODAS AS PHARMACIAS:  
**PASTILHAS PANERAJ**  
para TOSSE e CATARRHO  
DE GOSTO AGRADAVEL  
Dr. Enrico Lansel & Cia. Livorno (Italia)

**CENTRO ESTUDANTINO  
"DANTE ALIGHIERI"**

Anche quest'anno, abbiamo ottenuto un'ottima classifica alle Olimpiadi del Germania.

— **Bon-Vino e Berreta**, nei 1.000 m., dopo un giro, si sono stancati; dopo un riposo di due ore, hanno ripreso la corsa: 1.° e 2.° sclassificati.

— **Carneiro** è un buon atleta: salta come una rana e corre come un cervo. **Mineiro** ha ottenuto uno strepitoso successo: ha saltato come un "camarão" e ha corso come un "caradura". La "Light" gli ha offerto 3 medaglie, per averla onorata sì gloriosamente.

— **Leo-Nardi** è stato lanciato dal disco ad una distanza di 28 metri.

— **Sergio dei Fiori** non ha voluto giocare al "tennis": aveva certi "couti" da fare con una simpatica signorina.

— Nel nuoto, **Buffa, Bon Vino e Lupo**, sono stati classificati già cadaveri, affogati. **Ennio Scugnizza**, ha fatto un salto prodigioso: non è più ritornato a galla: "Requiescant in pace". - Amen.

Ed ora, passiamo al "football". La nostra squadra ha giocato così fermata:

**Pinoto, Strozzino, Matão, Lanpeão, Cháto, Lambary, Pólo, Caréca, Varzeano, Furioso e Cerro.**

La prima vittima è stata lo "Spartanos F. C.". Gli spartani tentarono passare le Termopili, cioè, il nostro "goal", ma invano. Il "Collegio Paulista", tanto per conservare la tradizione, ha preso un'ottima batosta: 4 a 0. Uguale sorte ha avuto il "Mackenzie". Bianco, il guardiano, è divenuto nero, quando **Varzeano** ha segnato il "goal" della vittoria. Contro il "Portuguesa", la nostra squadra è stata così modificata: **Cadaver Ambulante, Pernetta, Gambeta, Maneta, Sonnambulo, Coveiro, Necroterio, Araçá, Cemiterio, Consolação, Moribundo.**

Ma questa volta, la nostra stella si è oscurata: siamo stati vinti. Cosicché la nostra squadra è stata "tre volte sull'altar, una volta sulla polvere. Contro codesti avversari, abbiamo giocato coll'aiuto delle mani: i "portoghesi" avevano quattro zampe, noi ne avevamo solamente due... Vantaggio loro.

La nostra squadra ha impressionato formidabilmente male. Attuazione: pessima. La difesa ha mangiato un mucchio di mosche, eccetto il guardiano, che ha inghiottito 4 palle. **Sonnambulo** è stato "driblato" un'infinità di volte dal proprio figlio, di 5 anni. La nostra maglia azzurra aveva come distintivo: "Ceda" (chi è da "apauhare"?), col disegno di un ricolmo piatto di maccheroni colla "pumaróla". I nostri avversari, invece, portavano un distintivo con un "bacalhau" rosso, una "ferradura" di cavallo e mezza dozzina di "batatas". Hanno giocato coi "tamancos", e ci hanno salutato con mezza dozzina di ragli. E' la prima volta che il baccalá riesce a vincere i maccheroni.



Fra i tifosi, c'è stata una epidemia di accidenti: il prof. **Cabruto** ha perso la sua bella voce da soprano incitandoci alla vittoria: **Mééééé!!!**. Con la nostra sconfitta, il poverino ha perso il lume dell'intelligenza, ed ha avuto una sincope cardiaca. **Ardito Furioso** è montato su tutte le furie. Coll'aiuto del dizionario, sta scrivendo una terribile lettera al Portogallo, sfidandolo ad una pugna all'ultimo sangue. Sono già aperte le iscrizioni per i volontari.

Il prof. **Amen-Deo**, così calmo, è stato attaccato dall'"arditomania", ed ha convocato l'aiuto dell'Avv. **Pati**. La sentenza fu dura: tutti all'isola "dos Porcos": eccetto **Ardito Furioso**, che è iscritto al "Jquery", dacché è nato.

DI & CI.



— Mi presti dieci milreis?  
— Non posso.  
— Prestamene cinque.  
— Neanche!

— Almeno dammi una sigaretta.  
— Non fumo.  
— Allora, dimmi che ora é.

*Radio Record*

(2-7175)

**PASQUINO**

(2-6525)

*Due allegrie in Casa*

**N. B. — Mettiamo i numeri dei telefoni per dire ai nostri intelligenti lettori che si può anche pagare senza scomodarsi: basta telefonare.**

*Al timido e all'inerte*

*Sembrano chiuse pur le porte aperte.*

**DENARO**

SI PRESTA su gioielli, merci, abiti, pelli, armi, macchine da scrivere, da cucire e fotografiche, pianoforti, radio, victrola, polizze del Monte de Socorro e tutto ciò che rappresenta un valore.

**CASA DI PEGNI LEÃO DA SILVA**  
STIMA MASSIMA — INTERESSI MODICI  
Rua José Bonifacio nu. 18

\*\*\*

*La moglie accorta, navigata e destra,  
Pensa all'"altro", ma bada alla sinistra.*

**BECCO GIALLO**

**CIRCOLINO** — Tutto va per il meglio nel migliore dei Circoli possibili. Che vi lamentate a fare?

**ALLARMATO** — Quella scena veramente poco luculliana non è mica roba da pigliare a ceglia. Il nostro parere è che, dal momento che si era optato per la politica senza code, perché lasciarne una? Sarebbe stato meglio troncarsi anche quella, ci pare. Tanto più che non si può così, sem mais nem menos, pigliare a ceglia il medesimo.

**PACIFICO** — Come avevamo previsto, il nome del Marchese Aldobrandino Nicastro Guidiccioni ha calmato molti nervi e soffocati molti rancori. Certe volte un uomo salva una situazione.

**ANNUNZIANTE** — Non vi basta l'esempio del Cap. Mocchi? Anche voi credete che un volatile annuncio possa servire a placarci? Ah, no! Noi con i nostri nemici saremo implacabili. Severi sino alla spietatezza.

**CURIOSO** — La storia di Robertino la credete una questione di annuncio. Ci dispiace molto, ma si vede che non ci avete seguiti. Noi potremmo citarvi nomi e fatti che dimostrano inequivocabilmente (per usare un vocabolo quasi imperiale) che questa storia dell'annuncio per noi non esiste. Il Pasquino è un giornale la cui pubblicità è produttiva e redditizia. La varietà e la qualità dei nostri annunciati lo dimostrano a



sufficienza. Chi crede a questa convenienza, ci chiede il piacere di accettare una inserzione pubblicitaria, ce la paga, e tutti lesti: amici o nemici come prima. Chi non ci crede, non ce la chiede, non ce la paga e amicissimi come prima. Ma se una persona, puta caso, usa ricevere il prossimo scocciato soltanto dopo essersi lavate le mani, e per tale lavanda impiega 3/4 d'ora — ebbene, questi 3/4 d'ora li pagherà, a carissimo

prezzo, perché time is money e business is business, il tempo tuo vale il mio e se tu sei direttore di un barbuto Cazzolini (puta caso) ho anch'io i miei non meno barbuti Cazzolini da dirigere. Mi spiego, Robertello?

**SCONTENTO** — Guerin s'è dimesso. E' il minimo che poteva fare a capo scoperto.

**DANTESCO** — Per la nuova Presidenza occorre un italiano quanto più fiorentino è

possibile. Probabilmente sceglieranno Braz Altieri.

**GERARCA** — Per la Colonia bisogna creare la carica e la funzione di arciduce. E' necessaria.

**INGREDIENTE** — Buono il pepe di Padre Salsa.

**COLONIALE** — Se non monteremo la tipografia? Ma noi monteremo non solo la tipografia, ma quanti mai altri bipedi vorrete.

**CURANDEIRO** — Non vi perdiamo d'occhio, no. Tut-t'altro!

**TIMOROSO** — Infatti, vedete bene che i temuti licenziamenti non sono avvenuti e non avverranno.

**FARMACEUTA** — Abbiamo visto il Pollaraccio dai capelli ossigenati, chiuso in un impermeabile che, secondo lui, avrebbe dovuto renderlo elegante. Come se un blondastro, anche se pollastrone, potesse acquistare la linea!

**ANTONIO RECALBUTO** — Il vostro ritorno al Vecchio Vigneto è tanto probabile quanto è probabile il ritorno dello Zar al Trono Russo. Tuttavia vi avvertiamo che se anche lo Chefão avesse la debolezza di impietosirsi di voi, dovrebbe far posto a due, perché ci presenteremo anche noi. Questo pericolo ci pare che vi escluda definitivamente ogni probabilità di riuscita.

**PROFETA** — Infatti, pare che la Dupla presenti ormai poche garanzie di stabilità.

## SCIROPPO NEGRI

per Tutte le Tossi dei Bambini e

### TOSSE ASININA



Lo sciroppo Negri fin dai primi giorni di cura riesce ad attenuare l'impeto della tosse, a diminuire la frequenza e l'intensità degli attacchi dei quali abbrevia la durata. Tutto ciò con grande sollievo del piccolo sofferente, che vede gradatamente la scomparsa della penosa malattia. Lo Sciropo Negri è di sapore dolce e gradevole: in tutta le farmacie.

## BANCO ITALO - BRASILEIRO

SE'DE: S. PAULO — Rua Alvares Penteado, 25

CAPITAL, 12.300:000\$000 — CAPITAL REALISADO, 7.380:000\$000 — FUNDO DE RESERVA, 900:000\$ BALANCETE EM 30 DE ABRIL DE 1933. COMPREHENDENDO AS OPERAÇÕES DAS AGENCIAS DE BOTUCATU, JABOTICABAL, JAHU' E LENÇÓES.

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a realizar .....	4.920:000\$000	Capital .....	12.300:000\$000
Letras descontadas .....	7.614:745\$340	Fundo de Reserva .....	900:000\$000
Letras a receber .....	8.473:827\$705	Luoros e perdas .....	22:346\$803
Emprestimos em conta corrente .....	7.885:803\$080	Fundo de Previdencia do pessoal .....	33:013\$900
Valores caucionados . 22.607:165\$434		Depositos em Conta Corrente:	
Valores depositados . 22.733:834\$800		C/correntes á vista . 8.226:715\$216	
Caução da Directoria. 90:000\$000	45.431:000\$234	C/corrente sem juros .....	1.775:814\$000
		Dep. a prazo fixo e com previo aviso	2.131:655\$300
Agencias .....	2.321:377\$560		12.134:184\$651
Correspondentes no Paiz .....	1.117:282\$400	Credores por titulos em cobrança .....	8.473:827\$705
Correspondentes no Exterior .....	24:803\$300	Titulos em caução e em deposito .....	45.341:000\$234
Titulos pertencentes ao Banco .....	340:989\$100	Caução da Directoria. 90:000\$000	45.431:000\$234
Immoveis .....	616:450\$700		
Diversas Contas .....	4.220:637\$020	Agencias .....	1.799:001\$250
<b>Caixa:</b>		Correspondentes no Paiz .....	67:827\$160
Em moeda corrente e depos. em Bancos . 1.628:673\$868		Correspondentes no Exterior .....	320:613\$900
Em outras especies . 21:538\$000		Cheques e ordens de pagamento .....	90:611\$800
No Banco do Brasil . 1.253:238\$881	2.903:450\$749	Dividendos a pagar .....	118:004\$000
		Diversas contas .....	4.179:935\$920
	85.870:367\$188		85.870:367\$188

S. Paulo, 2 de Maio de 1933.

S. E. ou O.

(a.) A. ALESSANDRINI, Superintendente.

(a) B. LEONARDI, Presidente

(a.) R. MAYER, Contador

# La Novella del Pasquino

Tutti conoscono, se non altro per averla sentita raccontare nella buona società, la tragica e dolorosa avventura di quel famoso collezionista di oggetti funebri, macabri e criminalistici, di cui una donna di servizio disattenta e scarsamente erudita in documenti storici, lavò con acqua e sapone, stirò e fece inamidare, l'oggetto più importante di tutta la collezione, costituito dal colletto chiazato di sangue di un ghigliottinato celebre.

Un'avventura del genere capitò, alcuni anni or sono, a un altro collezionista infelice: il duca di Bois-Lamotte.

In gioventù, il duca di Bois-Lamotte era stato un bell'uomo, molto forte, molto ricco e molto simpatico, e che per circa venticinque anni di seguito aveva infatti costituito un vero e proprio terrore per i mariti di tutti i vicini.

Ma come tutti sanno e come ha scritto un celebre filosofo, il cui nome universalmente conosciuto in questo momento mi sfugge, non si può, nello stesso tempo, essere ed esserlo stato.

Di tutti i numerosi beni patrimoniali del duca, solo una piccola villa di campagna si era conservata intatta. Troppo intatta, a voler essere sinceri, perché da più di trent'anni nessun giardiniere si era preoccupato di pettinare il suolo o di potarne i numerosi e araldici ippocastani.

Diventato così, nello stesso tempo, vecchio e povero, il duca aveva scoperto un giorno, nel fondo del suo cuore, sulle ceneri delle sue antiche passioni ormai defunte, una passione tutta fresca e tutta nuova: si era scoperta una rabbiosa e delirante passione per le collezioni eccentriche.

\*\*\*

Alcuni mesi dopo quella scoperta psicologica, la prima collezione fu un fatto compiuto. Impossibile, anche con la più fertile fantasia, immaginare una collezione più eccentrica di quella. Il duca si era messo, con fervore, a collezionare dei fagioli. Ne aveva collezionato di tutte le qualità e di tutti i colori. Quattromilacinquecento fagioli con l'occhio, i cui quattromilacinquecento occhi avrebbero suscitato la ammirazione degli occhi di qualunque amatore.

Ce n'erano bianchi, neri, gialli; c'erano perfino dei fagioli rossi e viola. Poi ce n'erano dei più rari a colori combinati; e poi, di tutte le forme, di tutti i tipi, di tutte

le dimensioni, di tutti i paesi.

Il duca sapeva, per così dire, a memoria tutta la collezione e l'amava teneramente, come una seconda famiglia. Geloso come tutti i collezionisti, il duca aveva accuratamente nascosto, in un armadio della sua stanza, la zuppiera che conteneva i suoi quattromilacinquecento tesori. Ogni mattina, il duca si chiudeva nella sua stanza, tirava fuori dall'armadio il suo tesoro e redigeva, completava, correggeva, ricoprava, il catalogo della sua strana collezione.

Molto spesso, la sera cadeva sui quattromilacinquecento fagioli e il duca lavorava ancora.

\*\*\*

Quel radioso mattino di primavera, il duca di Bois-Lamotte era uscito di casa molto presto, insieme ai suoi cani e al suo vecchio fucile, per andare a caccia di conigli. Il duca era uscito da poco tempo, quando il campanello arrugginito della villa si riempì di suoni sgradevoli.

Un vecchia domestica, molto maleducata, molto sporca e che parlava il francese come se lo avesse imparato in un collegio svedese per sordomuti, andò ad aprire.

— Chi cercate?

— Il duca di Bois-Lamotte.

— E' uscito.

— Tornerà presto?

— Non lo so!

Incoraggiati da quella affettuosa accoglienza, i due visitatori decisero di entrare.

— Io sono il nipote del duca, — disse il visitatore di sesso maschile. — E questa signora è mia moglie, — soggiunse lo stesso individuo, indicando il visitatore di sesso femminile che era con lui e che, di conseguenza, non era una visitatore, ma una vera e propria visitatrice.

Quest'ultima, cui senza dubbio la passeggiata mattutina e l'aria fresca della campagna dovevano aver mosso l'appetito, esclamò:

— Che cosa ne direste se, mentre aspettiamo il duca,

duca. Nella stanza del duca trovò un armadio e, nell'armadio, una zuppiera piena di fagioli.

Allora, accadde un fatto assolutamente unico negli annali delle collezioni celebri. La giovane signora fece cuocere la collezione. Poi, quando la collezione fu cotta, la giovane signora la tolse dall'acqua calda e la passò in una padella, nel cui fondo aveva precedentemente sdraiato del burro e degli spicchi d'aglio.

In pochi minuti, un odore dei più gradevoli si diffuse nella villa del duca: le fiamme del fuoco leccavano la padella e la padella, a sua volta, non potendo leccare niente, cuoceva lentamente i fagioli.

## il collezionista

facessimo due o tre righe di colazione?

La vecchia domestica abbozzò un gesto di protesta; ma la nipote del duca soggiunse con un tono autoritario: — Andate subito a cercare delle uova e un pollo!... E presto!

Poi, la giovane visitatrice si mise a frugare attentamente tutto l'appartamento del

In quello stesso momento, il duca fece ritorno a casa. Non siamo in grado di precisare il numero di "buon giorno zio" che accolsero il vecchio gentiluomo.

La domestica aveva già preparato la tavola. Fu prima servita una frittata al lardo; poi un pollo arrosto, e poi i fagioli.

Il duca di Bois-Lamotte, nel veder posare sulla tavola quello strano piatto inaspettato, non ebbe neppure l'ombra di un dubbio. Riconobbe subito i suoi fagioli. Li riconobbe tutti: dal primo fino al quattromilacinquecentesimo.

Dopo aver riconosciuto, a uno a uno, i quattromilacinquecento oggetti della sua collezione, il duca si alzò, posò nell'aria della stanza un paio di gesti spaventati e andò a cadere, pesantemente, sulla pancia di un vecchio pendolo, che aveva smesso di segnare le ore il giorno stesso in cui era stata presa la Bastiglia.

Il duca di Bois-Lamotte era morto. Mentre la vecchia domestica raccoglieva il cadavere dell'infelice collezionista, la collezione stessa cominciava a fare il suo ingresso all'aghi negli esofoghi dei suoi due distruttori.

EMILIO AIROLDI



Per  
L'igiene  
della bocca  
**IODATOM**  
N. I. B.

Prezzo in S. Paolo:  
**FLACONE: grande, 5\$500; piccolo, 1\$800.**

**M.a THERESA**  
Officina de roupa branca,  
Bordados e point-jour.  
R. DUQUE DE CAXIAS, 28  
S. PAULO



— Sua filha já lo avrà avvertito che io son venuto a domandare la sua mano.

— Ottimamente! Ma già acquistó i mobili? Lei sa bene che per comprare mobili moderni, di stile, bisogna spendere molto denaro.

— Io posso acquistare ottima mobilia, anche senza denaro, nella "FABBRICA DI MOBILI BRASIL" — Av. Celso Garcia 50, — che vende a credito, a rate mensili, mobili eleganti e vistosi.

Io ho una lista, la stessa pubblicata qui sotto, a bene del pubblico, per scegliere la mobilia.

**LISTA DE PREÇOS DE ALGUNS MOVEIS**

Guarda Roupa .....	45\$	58\$	75\$	110\$
Guarda Louça .....	40\$	55\$	80\$	120\$
Camas para casal .....	45\$	60\$	75\$	90\$
Camas p. casal Maria Antonietta	100\$	145\$	180\$	220\$
Toilete com espelho oval .....	120\$	200\$	220\$	280\$
Creado mudo .....	25\$	35\$	48\$	70\$
Camiseira .....	110\$	140\$	185\$	
Guarda Casaca .....	150\$	185\$	230\$	340\$
Mesa oval elastica .....	60\$	75\$	120\$	180\$
Buffet a 3 corpos .....	200\$	280\$	330\$	390\$
Buffet a 2 corpos .....	110\$	180\$	220\$	
Crystalleira .....	200\$	285\$	300\$	330\$
Etager .....	120\$	180\$	2250	280\$
Cadeiras americanas 1/2 duzia	40\$	90\$	130\$	185\$
Sala de visita com 9 peças	140\$	200\$	230\$	350\$
Conjunto com 32 peças de imbuva por	2:200\$000			

Procure na

**AVENIDA CELSO GARCIA, 50**

TELEF. 9-0253

Bondes Nos. 2, 6, 10, 24, 34

N. B. — Os preços da presente lista são á vista. Nas compras superiores a Rs. 500\$ não se cobram engrada-mentos e nem carretos. — Temos grande stock de col-ções, traveseiros, almofadas, tapetes e Congoleum. — Aos srs. clientes do Interior offerecemos Catalogos para oriental-os nas suas compras de moveis.

TEMOS MOVEIS PARA PROMPTA ENTREGA

**COUPON**

QUEIRA REMETTER-ME GRATIS UM CATALOGO

ILLUSTRADO DOS MOVEIS DA FABRICA "BRASIL"

Nome .....

Rua ..... N.º .....

CIDADE ..... ESTADO .....

**Casa Argenzio**

**VIUVA ANTONIO ARGENZIO & CIA.**

RUA LIBERO BADARO', 67 — TELEF. 2-1544

Avvisiamo la nostra distinta clientela e tutte le persone di buon gusto che fabbrichiamo tutti i giorni nella nostra casa il Burro sopraffino "Aguia" che vendiamo a prezzi piu' ridotti, come pure riceviamo Ricotta, Mozzarelle, Provoloni, Prata e Formaggi tipo Romano, Parmigiano della nostra fabbrica di S. José di Rio Pardo (Est. di S. Paolo), oltreché un grande assortimento di frutta secca che vendiamo a prezzi che non hanno confronti.

ASSORTIMENTO DI FORMAGGI STRANIERI e CONSERVE.

**IEZZI & MACHADO LATICINIOS**

Especialidade em Manteiga — Queijos de Minas, typus "Garrafão", "Capitinga" e "Prata".

PAEMEZON E PROVOLONE

Todos os nossos productos são de procedencia garantida. Vendas por atacado e a varejo - Entregas a domicilio.

Façam seus pedidos pelo Teleph. 2-5087.

Escritorio e Deposito: Rua Conselheiro Ramalho, 13. SÃO PAULO

**OGGETTI USATI SI COMPRANO E SI VENDONO ALLA**

**"CASA MARCY"**

Si paga il miglior prezzo — fate attenzione all'indirizzo LADEIRA SANTA EPHIGENIA, 14.

**CALZOLAI**

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luis, 25 ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme.



ARTIGOS PARA PESCA  
COMPLETO ASSORTIMENTO  
ARTESANAS UNICAS CARPILHAS DE  
LACRADO, LUMINOSAS, ESCAS, ANTECIBO LUMI  
— 73 — CASA DOS NIQUELOS  
**FABRIL DEL GUERRA**  
Rua ... de ...

DENTI BIANCHI  
ALITO PROFUMATO  
SOLO CON L'ELIXIR ELA  
PASTA DENTIFRICA  
**PANNAIN**

**CASA CONSOLINO**

Calçado de Cromo Alemão.

Preço 35\$000 o par.

Fabrica propria

Rua da Gloria n.º 47

# Indicatore Medico di S. Paolo

**Prof. Dott. ANTONIO CARINI** Anali per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbiras n. 2.

**Dr. A. BIANCO** Sifilide, Pelle (Eczemi, psorlase, foruncoli, ulceri, cancri, ecc.) Cura radicale della blenorragia. — Piazza da Sé, 34 - 5.º piano. Ore 14-18.

**Prof. Dr. A. FENOALTEA** Oculista. Diariamente dalle 8 ant. alle 5 pom. Largo São Bento, 12 (Casa Ambrust). Res.: Av. Brig. Luiz Antonio, 659. Telefono: 7-3390.

**Dottor A. PEGGION** Clinica speciosa delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 10. Telefono 4-8637.

**Dott. ANTONIO RONDINO** Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5088. Alameda Eugenio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2900.

**Dott. ARMANDO POCI** Medicina, Chirurgia, Parti, Malattie delle signore. Res.: Av. Rangel Pestana, 389. Tel. 9-0300, dalle 12 alle 15. — Cons.: Piazza da Sé, 89. Telefono: 2-5656, dalle 16 alle 18.

**Dr. ARTURO ZAPPONI** Medico chirurgo o ostetrico. Malattie delle signore e del bambini. — Malattie veneree e sifilitiche. Rua São Bento, 36-1.º — Dalle 3 1/2 alle 5 1/2. Tel. 2-6321 Res.: R. José Getulio, 64. Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4403.

**Dott. B. BOLOGNA** Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 96-Sob. Telefono: 5-3644. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

**Dott. B. RUBBO** Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1675.

**Dr. CINCINATO FERREIRA** Gola, Naso e Orecchie Degli Ospedali di Ginevra, Parigi e Berlino. Consulto dalle 2 alle 4. Rua Boa Vista, 25. 7.º piano. Sala 703. Telefono: 2-2776.

**Dr. CLETO MARTUSCELLI** Longa pratica nos hospitaes de Napolis e Pariz. Vias urinaras e syphilis. R. Formosa, 18. De 14 ás 17 e 19 ás 21 hs. Teleph. 4-1955. Residencia: Telephone 7-3941. Rua Cnbatão, 104.

**Dr. D. LARocca** Parti, Operazioni, Malattie delle signore. — Cons.: Rua Benjamin Constant, 29, 2.º piano. Palazzo Ohavantes. Tel. 2-3453. Dalle ore 2 alle 6. Res.: Rno Cardoso de Almeida, 112. Telefono: 5-2652.

**Prof. Dr. DINO VANNUCCI** Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua R. Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Felixoto Gomide, 63. Telefono: 7-8071.

**Dr. DOMENICO SORAGGI** Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 16. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343.

**Dr. E. SAPORITI** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5612. Consulto dalle 14 alle 17.

**Dr. MATTOS BARRETTO** Malattie delle orecchie, naso e gola. Delle cliniche di Vienna e Berlino. Assistente della Facoltà di Medicina di San Paolo e dell'Ist. Arnaldo V. de Carvalho. Cons.: Rua Boa Vista, 26, 7.º piano, sala 703, dalle 14 alle 17. Res.: Av. Hygienopolis, 27. Tel. 5-1673.

**Dr. ERNESTO LEOPOLDO HUBBE** Medico del bambini. Cons.: Plozza Ramos de Azevedo, 18, 7.º piano, dalle 15 alle 16. Telefono: 4-7670. — Res.: Rua Canadá, 44. Telefono: 7-3750.

**Dr. EDUARDO CIAMPITTI** Clinica Medica - Chirurgia e Gynecologica — Trattamento rapido e garantito das Molestias do estomago, Fígado, Intestinos e Pulmões. Segundo os mais modernos e aperfeiçoados sistemas. Consultorio: Rua Santo Amaro, 5-A - Telephone 2-4706 — Consultas geraes das 14 ás 16.

**Dr. VICENTE GRIECO** Molestias da pelle e syphilis. — Rua Quintino Bocayuva, 36, 4.º andar. Das 15 ás 18 horas. — Tel. 2-6969.

**Prof. Dr. FAUSTO TALIANI** Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinato Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 16.

**Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO** Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 16.

**Dr. FELIPE FIGLIOLINI** Radio, diagnostico e clinica do aparelho digestivo. Rua Quintino Bocayuva, 54. Telefono: 2-4755. Residencia: Tel. 4-9788.

**Dr. G. A. PANSARDI** Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie, Sifilide, Pelle e Malattie delle signore. Gonorrea acuta e cronica. Cons.: ore 9-11 e 2-5. Rua Lib. Badaró, 27 (ant. 67) Tel. 2-1151. Res.: 4-5155.

**Dott. G. FARANO** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

**Dott. GIOVANNI PRIORE** Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulto doil'1 alle 4. Piazza delle Reppublica, 40. Telefono: 4-0166.

**Dr. GIUSEPPE TIPALDI** Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2040.

**Dr. HAMILTON GONÇALVES** Degli Osp. di Berlino, Vienna, Parigi e Londra. Malattie delle signore, Parti, Vie Urinarie, Chirurgia Addominale, Chirurgia Plastica. Cons. e Res.: Edificio Martinelli, 10.º piano app. 1026. Tel. 2-4747. Consulto dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 18, gratuite dalle ore 9 alle 11.

**Dr. J. MALZONI** Malattie del Bambini. Degli ospedali di Parigi e Berlino. Av. São João, 34, app. 205. Cons. dalle 14 alle 17. Telef. 4-0568 e 9-1857.

**Dr. J. M. PASSALACQUA** Malattie delle signore e del bambini. Tubercolosi, reumatismo, sczemi, Diatermia, Raggi ultra-violetti. — Rua Ypiranga, 64-A, dalle 14 alle 16. Av. Rangel Pestana, 386, dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 18. Res.: Rua Abolição, 4. Telef. 4-4187, 9-2520, 2-3693.

**Dottor JESUINO MACIEL** Reazione Wassermann ed autovaccine. Esami dell'urina, feci, sputi, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. — Pelli, squame, tumori e frammenti patologici. Rua Dr. Falcão, 15. Tel. 2-5439. Dalle ore 8 alle 18.

**Prof. L. MANGINELLI** Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A Tels. 4-6141 e 7-0207.

**Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO** Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaicaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4628.

**Dr. MARIO DE FIORI** Alta chirurgia — Malattie delle signore. Parti. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0030.

**Dott. MARIO NEVES** Gonorrea. Cura delle infezioni di germi banali. Scorrimento uterino. Malattie delle signore. Impotenza. Cons. e Res.: Palacete Aranha, Rua Xavier de Toledo, 8-A — Tel. 4-7221, 3.º piano. App. 11. Dalle 9 di mattina alle 19.

**Dr. MIGUEL LEUZZI** Chirurgia - Malattie delle Signore. — Consultori: Rua Boa Vista, 25, 4.º piano. Sale 403, 404, 405. Tel. 2-3284, dalle 17 alle 19. Av. Rangel Pestana, 114. Tel. 9-0708, dalle 13 alle 17. Res.: Rua 13 de Maio, 332. Tel. 7-3732.

**Dr. NAZARENO ORCESI** Chirurgia, Partos e Molestias de Senhoras. Res.: Rua Augusta, 547. Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Salas: 18-20. Tel. 7-2867. Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Tel. 7-1087. —

**Dr. NICOLA STABILE** Degli Ospedali di Parigi — Mali venerei — Blenorragia — Piccola e Alta Chirurgia. — Cons.: e Res.: Av. Paulista, 121 (angolo Av. Brig. Luiz Antonio, Bond 3, 36, 36, 40), dalle 2 alle 9 di sera. Telefono: 7-0630.

**Dr. NELSON SOUZA CAMPOS** Syphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 16, 2.º andar. Telephone: 4-1626. Das 2 ás 4.

**Dr. NICOLA IAVARONE** Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

**Dr. PEDRO CORRÊA NETTO** Nuovo trattamento delle emorroidi, senza dolore e senza iniezioni. Rua Boa Vista, 11, dalle ore 1 alle 3 1/2.

**Dr. ORLANDO APRIGLIANO** Clinica delle Malattie degli Occhi. Rua Campos Salles, 1-A. Tel. 277 — JAHU' (Stato di San Paolo).

**Dr. UGO CIMMA** Chirurgo Dentista. Cons. dentarie in R. Lib. Badaró, 55. Tutti i giorni dalle 10-12 e dal 14-16.

**Dr. ZEPHERINO DO AMARAL** Capo di chirurgia della Santa Casa. Specialista: Operazioni, Malattie delle donne e Vie urinarie. Cons.: R. Quintino Bocayuva, 36 (dalle 2 alle 5). Res.: Rua Minas Geraes, 2. Telefono: 8-4800.

**:: CASA MASCIGRANDE ::**

Fondata nel 1905

Grande Fabbrica di valige, borse, cinte, portafogli e articoli per viaggio.

**DOMENICO MASCIGRANDE**

Av. S. João, 111 -- Tel. 4-2587 -- S. PAULO

**80\$** — DE FEITIO  
POR 1 TERNO  
O MAIS FINO NO GENERO  
— SO' NA —

**ALFAIATARIA METROPOLE**  
AVENIDA S. JOAO, 97 (Sobrelaja)

**CASA ITALIANA**

— DI —

**GUGLIELMO PERI**

Completo assortimento di generi esteri e nazionali. Vini italiani, toscano, Chianti, Barbera, ecc. Liquori. Formaggi, salami e conserve italiani.

R. Gen. Camara, 163 — Tel. Central: 2276 -- SANTOS.

Stanze ammobigliate con o senza pensione, si affitano al centro; ottima tavola. Si accettano esterni e si danno pasti avulsi.

**RUA DOS ANDRADAS, N.º 29 (Sob.)**

Adattamenti moderni, conforto, igiene.

PROPIETARIO: SALVATORE GRANUZZO

**CHI VUOL MANGIAR BENE**

si recchi all' "ADEGA ITALIA" di Ottavio Fucinelli e diventerà un frequentatore assiduo poiché là si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta di varie qualità di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

**OCCHIALI NUWAY**



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

**TINTURARIA EXPRESSA**

**5\$**

E' il prezzo che V. S. pagherà per lavare il suo terno. — Lavaggi a secco per vestiti di signora per il minimo prezzo sin da 6\$, 8\$, 10\$, 12\$.

Tingiamo qualunque stoffa in tutti i colori.

MASSIMA PUNTUALITA' E PERFEZIONE.

Attendiamo a domicilio per il telefono

**2 - 6045**

R. RIACHUELO, 10 (Vicino a Rua Quintino Bocayuva)

**Volete digerire bene ?**

**"Digestivus"**

FORMULA:

Papaina  
Diastase  
Subnitrate de bismuto  
Carbonato de magnesio  
Bicarbonato de sodio  
Essencia de menta q.s.  
Aprovado no D. N. S. P.  
sob o N.º 13 em 5-1-32.

**Leggete il Pasquino**

**Cappelli**

Nelle  
migliori  
Capperie  
del  
Brasile

**Prada**

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

**80\$**

MANIFATTURA DI UN  
VESTITO ELEGANTE  
solo nella Sartoria  
**A Moda Paulista**  
PRAÇA DA SE' 82

**CASA RUSSO**

Materiale per disegno e pittura — A olio, acquarello, pastello, penna, ecc.

Articoli per arti applicate

Metalloplastica — Pirografia — Fotominiatura — Carte — Tele — Stampe — Modelli — Righe e squadre — Decalcomanie — Colori — Vernici — Pennelli — Porporina — Anilline — Resine.

— ERCOLE RUSSO —

RUA QUINTINO BOCAYUVA, 78 — S. PAULO

**ESCOLA DE CORTE BRASILEIRA**

DIRIGIDA PELO PROF.

**Pedro Froidi**

Cursos para homens e senhoras

Segue a lista dos preços:

CURSO paletot, calças e collette .....	Rs. 55\$000
" obras de cinta .....	Rs. 55\$000
" capas diversas .....	Rs. 55\$000
" camisas, pijamas, etc. ....	Rs. 55\$000
" dolman e culotes .....	Rs. 55\$000

Aplicações de medidas e correções de defeitos, Rs. 55\$000.

Curso completo por correspondencia, 300\$000 com direito a accessorios e diploma.

Curso completo para senhoras, 200\$000 com direito a accessorios e diploma.

Os alfaiates e costureiras que desejarem fazer um exame de perfeccionamento, gozarão o abatimento dos preços anteriores, ficando sujeitos ao pagamento de Rs. 110\$000, relativo trabalho do exame e despesas do diploma que é reconhecido e legalizado pelo ensino privado.



VENDEM-SE COLLECCOES DE FIGURINOS MODELOS FUTURISTAS pelo preço de Rs. 5\$500.

RUA 15 DE NOVEMBRO, 25 - 3.º and. Sala, 36 — SÃO PAULO.

**Il Cappello "Imperial"**

LA PIU' ALTA ESPRESSIONE  
DELL'ELEGANZA SIGNORILE



**HAT STORE  
LIMITADA**

PIAZZA ANTONIO PRADO, 3-B

**CASA  
TOKIO**

FABBRICA DI MOBILI, EBANISTERIA E  
SEGHERIA.

PREMIATA IN DIVERSE ESPOSIZIONI

RUA SANTA EPHIGENIA, 11-A  
TEL. 4-6487

Fabbrica: AVENIDA RUDGE N. 35  
TELEFONO: 5-5344

Segheria: BUY-GUASSU' (Santo Amaro)

CASELLA POSTALE, 1005  
S. PAULO (Brasile)

**TUTTI I  
CHINATI E VERMOUTH**

NAZIONALI SONO BUONI....

**PERO':**

**I GENUINI DI ORIGINE**

**SONO DELLA GRANDE MARCA**

**Ballor**

FABBRICAZIONE TORINO (ITALIA)